

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

22.06.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

abwesend/assente:

Othmar Stampfer	Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin
Nora Künig	Gemeindereferentin
Peter Kompatscher	Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent

sindaco	
vicesindaco	
assessore comunale	
assessore comunale	X
assessore comunale	
assessore comunale	

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der **Gemeindesekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung der Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) "Friedbergweg"
Antragstellerin: Marianne Daprà

Approvazione della modifica al piano di attuazione della zona residenziale B5 (zona di completamento) "via Friedberg"
Richiedente: Marianne Daprà

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

04.07.2026
23.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 29.12.2011 ist der Durchführungsplan für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) „Friedbergweg“ genehmigt worden. Die letzte Abänderung erfolgte mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 151 vom 17.03.2025.

Mit Ansuchen vom 25.02.2026, Prot. Nr. 3103 hat Frau Marianne Daprà einen Antrag auf Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) „Friedbergweg“, samt graphischer Unterlagen, ausgearbeitet vom Architekten Marcello De Biasi, mit Büro in Bozen, beantragt.

Diese Unterlagen bestehen aus:

- Technischem Bericht
- Feststellung der SUP-Pflicht
- Fotodokumentation
- Rechtsplan Bestand
- Rechtsplan Änderung
- Rechtsplan Endstand

Betroffen von dieser Maßnahme ist das Baulos 3 auf der B.p. 3256 in K.G. Völs.

Eigentümer des Bauloses 3 sind Herr Anton Harder, Frau Brigitte Gasser und Frau Marianne Daprà.

Beim Baulos 3 soll eine bestehende Terrasse überdacht werden. Um dies zu ermöglichen, ist es notwendig, den Durchführungsplan für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) „Friedbergweg“ abzuändern.

Die Abänderung des Durchführungsplans sieht folgende Maßnahme vor:

- Baulos 3: Erweiterung der Baurechtsfläche Richtung Süden um 19,81 m²

Durch die Abänderung des Durchführungsplans bleibt auch nach der Erweiterung der bestehende geringste Gebäudeabstand zum Baulos 1 von 9,70 m unverändert. Der minimale Grenzabstand im Bereich der Erweiterung beträgt 5,21 m.

An den Durchführungsbestimmungen sowie an den urbanistischen Parametern werden keine Änderungen vorgenommen.

Die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft (GKRL) hat in ihrer Sitzung vom 31.03.2026 die Unterlagen, ausgearbeitet vom

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 49 del 29.12.2011 è stato approvato il piano di attuazione della zona residenziale B5 (zona di completamento) „via Friedberg“. L'ultima modifica è stata fatta con deliberazione della Giunta Comunale n. 151 del 17.03.2025.

Con domanda di data 25.02.2026, prot. n. 3103 ed allegata planimetria grafica, elaborata dall'architetto Marcello De Biasi con studio a Bolzano, la signora Marianne Daprà ha depositato una domanda per la modifica al piano di attuazione vigente della zona residenziale B5 (zona di completamento) „via Friedberg“.

Questa documentazione è composta da:

- Relazione tecnica
- Verifica di assoggettabilità a VAS
- Documentazione fotografica
- Piano normativo esistente
- Piano normativo modifica
- Piano normativo stato finale

Interessato da questo provvedimento è il lotto edificabile 3 sulla p.ed. 3256 in C.C. Fiè.

Proprietari del lotto edificabile 3 sono i signori Anton Harder, Brigitte Gasser e Marianne Daprà.

Sul lotto edificabile 3 è prevista la copertura di una terrazza esistente. Per rendere ciò possibile è necessario adattare il piano di attuazione per la zona residenziale B5 (zona di completamento) „via Friedberg“.

La modifica del piano di attuazione prevede la seguente misura:

- Lotto 3: Ampliamento verso sud della superficie del diritto edificatorio di 19,81 m²

A seguito della modifica del piano di attuazione, anche dopo l'ampliamento la distanza minima esistente tra l'edificio e il lotto 1 rimane invariata a 9,70 m. La distanza minima dal confine nell'area oggetto di ampliamento è pari a 5,21 m.

Non vengono apportate modifiche alle norme di attuazione né ai parametri urbanistici.

La commissione comunale per il territorio ed il paesaggio nella seduta del 31.03.2026 ha esaminato la documentazione elaborata dall'archi-

Architekten Marcello De Biasi, begutachtet und einstimmig ein positives Gutachten mit Auflagen abgeben.

Außerdem hat die GKRL festgestellt, dass der Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes gemäß Umweltbericht des Technikers Arch. Marcello De Biasi nicht der SUP-Pflicht unterliegt. Durch die Abänderung soll nur die Überdachung einer bereits versiegelten Fläche ermöglicht werden. Dies bringt keine Umweltauswirkungen mit sich, da sich die Bau-masse nicht erhöht. Der Abänderungsantrag des Durchführungsplanes der Wohnbauzone B5 Auffüllzone „Friedbergweg“ ist somit nicht SUP-pflichtig.

Mit Prot. Nr. 9642 vom 05.05.2026 sind vom Architekten Marcello De Biasi die an die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft angepassten Unterlagen vorgelegt worden.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 214 vom 11.05.2026 wurde der Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) „Friedbergweg“, ausgearbeitet von Arch. Marcello De Biasi, genehmigt.

Dieser Beschluss des Gemeindevausschusses samt grafischer Unterlagen wurde im Sinne des Art. 60, Abs. 2, LG Nr. 9/2018 für dreißig aufeinanderfolgende Tage, und zwar vom 13.05.2026 bis zum 11.06.2026 im Bürgernetz des Landes und an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht. Eine Abschrift des Beschlusses und die grafischen Unterlagen wurden im Bauamt der Gemeinde zur allgemeinen Einsichtnahme hinterlegt.

Innerhalb der 30 Tage sind keine Stellungnahmen bezüglich des hinterlegten Projektes in der Gemeinde eingegangen.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Bauleitplan der Gemeinde Völs am Schlern, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 566 vom 20.05.2014.
- Den mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 29.12.2011 genehmigten Durchführungsplan für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) „Friedbergweg“ und zuletzt abgeändert mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 151 vom 17.03.2025.
- Die technischen und graphischen Unterlagen Prot. Nr. 3103 vom 25.02.2026 und Prot. Nr. 9642 vom 05.05.2026, ausgearbeitet vom Architekten Marcello De Biasi.

tetto Marcello De Biasi ed ha espresso unanimemente parere positivo con prescrizioni.

Inoltre, la commissione ha constatato che, secondo la relazione ambientale del tecnico arch. Marcello De Biasi, la prevista modifica al piano di attuazione non è soggetta all'obbligo di VAS. La modifica mira esclusivamente a consentire la copertura di un'area già impermeabilizzata. Ciò non comporta alcun impatto ambientale, poiché la volumetria dell'edificio non aumenta. La richiesta di modifica del piano di attuazione della zona residenziale B5 zona di completamento "Friedbergweg" non è quindi soggetta all'obbligo di VAS.

In data 05.05.2025, prot. n. 9642 l'architetto Marcello De Biasi ha presentato la documentazione adattata alle prescrizioni della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio.

Con delibera della Giunta comunale n. 214 del 11.05.2026 è stata approvata la proposta di modifica al piano di attuazione per la zona residenziale B5 (zona di completamento) "via Friedberg", elaborata dall'arch. Marcello De Biasi.

Ai sensi dell'art. 60, comma 2, della LP n. 9/2018 la delibera della Giunta comunale e la documentazione grafica sono state pubblicate per trenta giorni consecutivi ovvero dal 13.05.2026 all'11.06.2026 nella rete civica della Provincia e nell'albo pretorio del Comune. Durante la pubblicazione una copia della delibera e della documentazione grafica sono state depositate presso l'ufficio tecnico del Comune a disposizione del pubblico.

Entro il termine di 30 giorni non sono state presentate al Comune osservazioni al progetto depositato.

Visto/a/i:

- Il Piano Urbanistico del Comune di Fiè allo Sciliar, approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 566 del 20.05.2014.
- Il piano di attuazione della zona residenziale B5 (zona di completamento) "via Friedberg" con deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 29.12.2011 e con l'ultima modifica approvata con deliberazione della Giunta Comunale n. 151 del 17.03.2025.
- La documentazione tecnica e grafica prot. n. 3103 del 25.02.2026 e prot. n. 9642 del 05.05.2026, elaborata dall'architetto Marcello De Biasi.

- Das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, insbesondere Art. 60, i.g.F.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Jutta Wörndle am 16.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (4LIAKJk9ur6+ZLLNJQWedbqcsSxSpgv4FJcxs9HAtPc=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 16.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (oTWmH-pYpTTC8sTxwawgJaeuCDu537/vu-JB0sYWX2JIY=).
- La legge provinciale del 10.07.2018, n. 9, particolarmente l'art. 60, i.f.v.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Jutta Wörndle il 16.06.2026, impronta digitale del parere (4LIAKJk9ur6+ZLLNJQWedbqcsSxSpgv4FJcxs9HAtPc=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 16.06.2026, impronta digitale del parere (oTWmH-pYpTTC8sTxwawgJaeuCDu537/vu-JB0sYWX2JIY=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

beschließt der Gemeindeausschuss

la Giunta Comunale delibera

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Sich den Vorschlag von Frau Marianne Daprà für die Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B5 (Auffüllzone) „Friedbergweg“ – Baulos 3 – ausgearbeitet von Arch. Marcello De Biasi - zu eigen zu machen und die Abänderung im Sinne des Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, i.g.F., gemäß den in den Prämissen angeführten Änderungen zu genehmigen.

1. Di farsi propria la proposta della signora Marianne Daprà per la modifica del piano di attuazione della zona residenziale B5 (zona di completamento) "via Friedberg" come da allegata documentazione, elaborata dall'arch. Marcello De Biasi e di approvare la modifica indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.f.v.

2. Festzuhalten, dass die Planunterlagen, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bilden.

2. Di dare atto che la documentazione grafica, anche se non materialmente allegata, costituisce parte essenziale ed integrante della presente delibera.

3. Festzuhalten, dass diese Abänderung des Durchführungsplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt.

3. Di dare atto che questa modifica al piano di attuazione non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS).

4. Gegenständlicher Beschluss samt technischer Unterlagen wird im Sinne des Art. 60, Abs. 5, Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Die Änderungen treten am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

5. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

4. La presente delibera compresa della documentazione tecnica verrà pubblicata ai sensi dell'art. 60, comma 5, legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 sulla Rete Civica della Alto Adige. Le modifiche entrano in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

5. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)